Para o visto da Senhora Chefe do DC e do Senhor SG MODELO S.E. 8a.

SECRETARIA DE ESTADO
DAS RELAÇÕES EXTERIORES

Ao Consulado-Geral em Nova York

CONFIDENCIAL

DNU/DDC/DO/540.611(22)

Em 8 de Setembro de 1969

PARA TOMAR CONHECIMENTO
E DEVOLVER AO ARQUIVO

Telegrama No. 575 *a expedir* *Ostensivo* *Reservado* *Confidencial*

Indice: Apresentação da peça "Arena Conta Zumbi" em Nova York. Autorizacao de saque.

2ª - 21 30

R.E.
19741
EXP.

5.IX.1969

Referência ao seu telegrama 480 e aditamento ao despacho-telegráfico sôbre o assunto. A autorizacão foi concedida com base nos méritos artísticos do grupo. Entretanto, o próprio programa por êle distribuído aí diz que a peca "depends just as heavily on today's occurences in Brazil" e essa idéia de sátira política de atualidade é bem expressa por críticos como o do "New York Times" em 19 de agôsto. Nessas condicões, é evidente que a apresentacão do Teatro de Arena nos Estados Unidos está tendo carácter político e de hostilidade ao Govêrno brasileiro. Não seria lógico estivesse o Govêrno, por intermédio do Itamaraty, financiando propaganda contra si mesmo. Lamento cancelar a autorizacão de saque. Peço dar conhecimento à Missão junto à ONU.

EXTERIORES

SECRETARIA DE ESTADO DAS RELAÇÕES EXTERIORES

TELEGRAMA

RECEBIDO 19.488

DA EMBAIXADA EM WASHINGTON

EM/29/29/VIII/69

CONFIDENCIAL-URGENTE

DDC/DAS/540.611(22)

FEITO SUBSTITUTO
RECEBI

APRESENTAÇÃO EM WASHINGTON
DA PEÇA ''ARENA CONTA ZUMBI''.

1554- SEXTA- FEIRA - 13:30- COM REFERÊNCIA AO TELEGRAMA DE VOSSA EXCELÊNCIA NÚMERO 1086. DEVE TER HAVIDO EQUÍVOCO, POIS ESTA EMBAIXADA NÃO SOLICITOU O AUXÍLIO CONCEDIDO ET SIM, PELO TELEGRAMA NÚMERO 1479, CONSULTOU SÔBRE A CONVENIÊNCIA DE SE CONTRIBUIR COM O MONTANTE DAS PASSAGENS NOVA YORK- WASHINGTON- NOVA YORK PARA OS DOZE COMPONENTES DO GRUPO, UMA VEZ QUE NÃO TÍNHAMOS ELEMENTOS PARA JULGAR DE TAL CONVENIÊNCIA, POR DESCONHECERMOS A PEÇA EM APRÊÇO. ONTEM, ENTRETANTO, O EMBAIXADOR ARAUJO CASTRO DISSE-ME POR TELEFONE QUE HAVIA DISCORDADO DA APRESENTAÇÃO DA PEÇA PELO SECRETARIADO DAS NAÇÕES UNIDAS ET QUE VOSSA EXCELÊNCIA, INFORMADO POR ÊLE DESSA SUA POSIÇÃO, A HAVIA APROVADO. DIANTE DISSO, ET CONTINUANDO A DESCONHECER A PEÇA, REITERO A CONSULTA CONSTANTE DO MEU TELEGRAMA NÚMERO 1479 SÔBRE A CONVENIÊNCIA DE SE CONCEDIDO O REFERIDO AUXÍLIO ET ROGO INSTRUÇÕES DE VOSSA EXCELÊNCIA SÔBRE QUAL A ATITUDE QUE DEVE ESTA EMBAIXADA ADOTAR CASO SE REALIZE A PROGRAMADA APRESENTAÇÃO DA PEÇA EM WASHINGTON.

MARIO GIBSON BARBOZA

NOTA DA DCo: SEGUIU COPIAPANTECIPADA PARA DDC.

PROTOC: MJ
CLASSIF: THEREZINHA

SECRETARIA DE ESTADO DAS RELAÇÕES EXTERIORES

TELEGRAMA

RECEBIDO

18.443

DA EMBAIXADA EM WASHINGTON

EM/15/15/VIII/69

CONFIDENCIAL - URGENTE

DDC/DAS/540.611(22)

APRESENTACAO EM WASH
INGTON DA PEÇA ''ARENA
CONTA ZUMBI''.

FEITO SUBSTITUTO
RECEBI

1479-SEXTA FEIRA-17:40- O TEATRO DE ARENA DE SAO PAU LO ESTARAH APRESENTANDO, DURANTE OITO DIAS, EM NOVA YORK, A PEÇA ''ARENA CONTA ZUMBI'', DE GIANFRANCESCO GUARNIERI, COM MUSICA DE EDU LOBO. A PEÇA, PREDOMINANTEMENTE MUSICAL, SERAH APRESENTADA NA VERSAO ORIGINAL, COM NARRADOR. O AGENTE DO GRUPO EM NOVA YORK ES- TAH INTERESSADO EM CONSEGUIR TRAZER A PEÇA A WASHINGTON, PARA APRESENTACAO NA PRIMEIRA SEMANA DE SETEMBRO, JAH TENDO, PARA ISSO, ENTRADO EM ENTENDIMENTOS COM TEATROS LOCAIS. EM CONTATO COM A EM BAIXADA O REFERIDO AGENTE SOLICITOU A COOPERACAO DO SETOR CULTURAL NO SENTIDO DE CONTRIBUIR COM O MONTANTE DA PASSAGEM NOVA YORK-WASH INGTON-NOVA YORK PARA OS 12 COMPONENTES DO GRUPO. CONSULTO VOSSA EXCELENCIA SOBRE A CONVENIENCIA DE CONTRIBUIR PARA A APRESENTA CAO DA PEÇA EM APREÇO.

MARIO GIBSON BARBOZA

Nota:-Seguiu cópia antecipada para a DDC.

PROT:-M.JOSE
CLAS:-MALUH
CRIP:-MICHEL
DAT :-REINALDO

SECRETARIA DE ESTADO DAS RELAÇÕES EXTERIORES

TELEGRAMA

RECEBIDO 20.442

DO CONSULADO-GERAL EM NOVA YORK
EM/10/10/LX/69

FEITO O EXPEDIENTE, DAR TRAÇO E RECOLHER AO ARQUIVO

CONFIDENCIAL

DNU/DDC/DO/540.611(22)

Apresentação da peça Arena
conta Zumbi em Nova Yorl.
Autorização de saque.

500 - QUARTA-FEIRA - 10HS00 -

REFERÊNCIA TLG QUINHENTOS SETENTA CINCO PT CANCELEI AUTORIZAÇÃO SAQU EDEI CONHECIMENTO ASSUNTO MISSÃO JUNTO ONU PT FUI INFORMADO DEQUE PARTE DO GRUPO TEATRAL JAH HAVIA PARTIDO PARA RIO.

LAURO SOUTELLO ALVES

PROT : ELIANA
CLAS : ESTHER SANTOS
CRIP : MM OLIVEIRA
DAT : GISELDA
CONF : Ozeia Salvador
XEROX :
EM/10/IX/69

E G

MODELO S.E. 8c.

SECRETARIA DE ESTADO
DAS RELAÇÕES EXTERIORES

A EMBAIXADA EM WASHINGTON

CONFIDENCIAL
URGENTE

DDC/DC/540.611(22)

Em 29 de agôsto de 19 69

Telegrama No..... *a expedir* *Ostensivo* *Reservado* *Confidencial*

Indice: Arena Conta Zumbi. Apresentação em Washington.

1124

7.10.15

R.E. 14144 EXP.

JTO 29.8.69

Respseutel 1554. Efetivamente seria visto com desagrado pelo Govêrno brasileiro a apresentação da peça na sede da ONU. Todavia, exatamente para não demonstrar atitude de hostilidade ao teatro brasileiro de vanguarda, e considerando que o pedido inicial de apoio feito pelo grupo ainda no Brasil não pôde ser atendido dada sua monta, foi enviado através Consulado Geral em Nova York um auxílio simbólico. Quando primeiro exibida no Brasil, "Arena Conta Zumbi" não tinha conotações políticas, apenas sociais, e foi liberada pela censura. Fica pois a critério seu a atitude que esta Embaixada adotar quando da aprsentação da peça em Washington, [redacted].

EXTERIORES

FEITO SUBSTITUTO

RECEBI

DMB

Para o visto da Senhora Chefe do DC e do Senhor SG

MODELO S.E. 8c.

SECRETARIA DE ESTADO
DAS RELAÇÕES EXTERIORES

Ao Consulado-Geral em Nova York

CONFIDENCIAL

DNU/DDC/DO/540.611(22)

Em 8 de Setembro de 19 69

PARA TOMAR CONHECIMENTO
E DEVOLVER AO ARQUIVO

Telegrama No. ..... *a expedir* *Ostensivo* *Reservado* *Confidencial*

Indice: Apresentação da peça "Arena Conta Zumbi" em Nova York. Autorizacão de saque.

575 2ª - 21 30

Referência ao seu telegrama 480 e aditamento ao despacho-telegráfico sôbre o assunto. A autorização foi concedida com base nos méritos artísticos do grupo. Entretanto, o próprio programa por êle distribuído aí diz que a peca "depends just as heavily on today's occurences in Brazil" e essa idéia de sátira política de atualidade é bem expressa por críticos como o do "New York Times" em 19 de agôsto. Nessas condicões, é evidente que a apresentacão do Teatro de Arena nos Estados Unidos está tendo carácter político e de hostilidade ao Govêrno brasileiro. Não seria lógico estivesse o Govêrno, por intermédio do Itamaraty, financiando propaganda contra si mesmo. Lamento cancelar a autorização de saque. Rogo dar conhecimento à Missão junto à ONU.

R.E. 1741 EXP.

5.IX.1969

EXTERIORES

E G